



16 aprile 2024

i webinar di ALMA Edizioni



DIDATTICA E CORPORA: un mondo da scoprire!



Luciana Forti
Università per Stranieri di Perugia
luciana.forti@unistrapg.it

Letture e risorse per l'uso dei corpora in classe

Lecture

- Boulton, A. (2010). Data-Driven Learning: Taking the Computer Out of the Equation, *Language Learning*, 60(3), 534–572.
- Boulton, A. & Cobb, T. (2017). Corpus use in language learning: A meta-analysis, *Language Learning*, 67(2), 348–393.
- Boulton, A. & Vyatkina, N. (2021). Thirty years of data-driven learning: Taking stock and charting new directions, *Language Learning and Technology*, 25(3), 66–89.
- Chambers, A. (2019). Towards the corpus revolution? Bridging the research–practice gap, *Language Teaching*, 52(4), 460–475.
- Cobb, T. (1999). Applying constructivism: A test for the learner-as-scientist, *Educational Technology Research and Development*, 47(3), 15–31.
- Crosthwaite, P. (Ed.) (2024), *Corpora for Language Learning. Bridging the Research-Practice Divide*, Routledge.
- Flowerdew, L. (2015). Data-driven learning and language learning theories: Whither the twain will meet. In Leńko-Szymańska, A. & Boulton, A., *Multiple affordances of language corpora for data-driven learning*, Benjamins, 15–36.
- Forti, L. (2021). Apprendere la grammatica attraverso il Data-driven learning. In Giunchi, P. & Roccaforte, M., *La grammatica tra acquisizione e apprendimento. Un percorso verso la consapevolezza linguistica*, Roma: Carocci, 100–113.
- Forti, L. (2023). *Corpus use in Italian language pedagogy. Exploring the effects of data-driven learning*, Routledge. (Anteprima pdf scaricabile cliccando su [questo link](#)).
- Forti, L. & Spina, S. (2019). Corpora for linguists vs. corpora for learners: Bridging the gap in Italian L2 learning and teaching, *EL.LE. - Educazione linguistica. Language education*, 8(2), 349–362.
- Johns, T. (1991). Should you be persuaded - Two examples of data driven learning materials, *Classroom Concordancing. English Language Research Journal* 4, 1–16.
- Marello, C. (2009). Distrattori tratti da corpora di apprendenti di italiano LS/L2. In Corino, E. & Marello, C. (a cura di). *VALICO. Studi di linguistica e didattica*, Guerra, 177–193.
- McEnery, A., Xiao, R., Tono, Y. (2006). *Corpus-based language studies: an advanced resource book*, Routledge.
- Naismith, B. (2016). Integrating corpus tools on intensive CELTA courses, *ELT Journal*, 71(3), 273–283.
- Sinclair, J. (2003). *Reading concordances*, Pearson.
- Spina, S. (2014). Il Perugia Corpus: una risorsa di riferimento per l’italiano. Composizione, annotazione e valutazione, *Proceedings of the First Italian Conference on Computational Linguistics CLiC-it 2014 & the Fourth International Workshop EVALITA 2014*, Pisa University Press, 354–359.
- Spina, S., Forti, L., Zanda, F. (2021). Verso un corpus di riferimento dell’italiano parlato dialogico: il modello del BNC2014. In Gorla, E., Ciccolone, S. (a cura di), *Corpora di parlato nel panorama italo-romanzo. Verso l’individuazione di pratiche condivise*, numero monografico di RID - Rivista Italiana di Dialettologia, 44, 89–106.
- Spina, S., Fioravanti, I., Forti, L., Santucci, V., Scerra, A., Zanda, F. (2022), Il corpus CELI: una nuova risorsa per studiare l’acquisizione dell’italiano L2, *Italiano LinguaDue*, 14(1), 116–138.

Corpora di italiano / risorse basate su corpora

Search-It: <https://it.eurac.edu/cqpweb/>

Merlin: <https://www.merlin-platform.eu/>

Valico: <http://www.valico.org/>

SkELL: <https://skell.sketchengine.eu/#home?lang=it>

Youghlish: <https://youghlish.com/italian>

Progetti per l'apprendimento di linguaggi specialistici tramite corpora

Progetto Linguaggi Specialistici, coordinato da Elisa Corino, Università degli Studi di Torino: <https://linguaggispecialistici.i-learn.unito.it/>

Progetto SEAH, coordinato da Mariapia D'Angelo, Università degli Studi "G. D'Annunzio" Chieti-Pescara: <https://www.seahproject.eu/>

Risorse didattiche aperte per l'uso di corpora nell'insegnamento di lingue diverse dall'italiano

Goulart, L. & Veloso, I. (2023). Corpora in English Language Teaching. Classroom Activities for Teachers New to Corpus Linguistics: <https://pressbooks.pub/testbook123/>

Le Foll, E. (2021). Creating Corpus-Informed Materials for the English as a Foreign Language Classroom. A step-by-step guide for (trainee) teachers using online resources: <https://elenlefol.pressbooks.com>

Tavares Pinto, P. et al. (2023). Using Language Data to Learn About Language: A Teachers' Guide to Classroom Corpus Use: <https://uq.pressbooks.pub/using-language-data/>

Vyatkina, N. (2020). Incorporating Corpora Using corpora to teach German to English-speaking learners: <https://opentext.ku.edu/corpora/>

**Questionario sui vostri bisogni formativi per realizzare una risorsa didattica aperta
per l'insegnamento dell'italiano**

QR code:



URL:

<https://forms.office.com/e/S0eqALm4PQ>